



Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Ministerio de Educación e Innovación



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

PROGRAMA

2022 – Año del 40° Aniversario de la Guerra de Malvinas. En homenaje a los veteranos y caídos en la defensa de las Islas Malvinas y el Atlántico Sur"

NIVEL: Superior

CARRERA: Profesorado de Educación Superior en Francés

EJE: Campo de Formación Específica

INSTANCIA CURRICULAR: Lingüística y Análisis del Discurso

CURSADA: ANUAL

AÑO: 3ro

CARGA HORARIA: 3 (tres) horas cátedra semanales

PROFESOR/A: Leticia P. Devincenzi

AÑO LECTIVO: 2022

Fundamentación

Para abordar esta instancia curricular se debe, en primer lugar, entender que el lenguaje como objeto de estudio ha sido delimitado con enfoques muy diversos de acuerdo tanto al momento histórico como a la corriente lingüística de la que se es parte y que esa pluralidad atraviesa la concepción de lo que es una lengua y la cultura que la acompaña. En efecto, esta materia se subdivide, como su nombre lo indica, en dos instancias disciplinares que conjugan aspectos teóricos y prácticos que posibilitarán al estudiante no sólo comprender ese objeto de estudio como un sistema con determinado funcionamiento, reglas y principios sino también desarrollar las herramientas necesarias para analizar esa lengua-cultura en acción a partir del estudio y la reflexión de los diversos enfoques propuestos. "Lingüística y Análisis del Discurso" se articula, naturalmente, con las materias de la carrera relativas a la lengua, fonética y gramática y a su vez, desde la óptica de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, con las materias del área pedagógica. Su aporte reside en un enfoque integrador para analizar los componentes lingüístico-discursivos, extra-lingüísticos y contextuales de textos orales y escritos.

De esta manera, en esta instancia curricular, que se inserta en el tercer año del profesorado de francés, se brinda la posibilidad al futuro docente de, por un lado, reconocer que las palabras se disponen y se organizan según las distintas instancias enunciativas y que pueden ajustarse en mayor o menor medida a la generalización exigida por las normas y, por otro, comprender los condicionamientos socio-históricos que configuran discursos y géneros en tanto el lenguaje se da en contextos socioculturalmente definidos. Además, a lo largo de todo el año, el estudiante podrá analizar distintas teorías y autores que han contribuido a configurar el campo de las prácticas discursivas y reflexionar sobre la relación de fuerzas entre las lenguas habladas en la actualidad, en el marco de diferentes políticas lingüísticas.

Así, el futuro docente de francés desarrollará estrategias de aprendizaje autónomo a fin de posicionarse frente a la lengua-cultura extranjera y poder identificar, seleccionar o clasificar los aspectos lingüísticos y socio-discursivos que resulten pertinentes para ser trabajados en una clase de francés, sin perder de vista el perfil y las condiciones tanto de los alumnos como de la institución en la que se encuentre. En esta línea, esta instancia curricular exige reflexionar sobre la importancia de los contextos de producción y de recepción no sólo al abordar los contenidos teóricos de la materia sino también en el ejercicio de la práctica docente. Contextos que no se limitan a los parámetros enunciativos espacio-temporales sino también sociales, históricos, ideológicos, políticos y culturales, colectivos e individuales, representacionales, emotivos y pragmáticos.

Objetivos

Que el futuro profesor logre:

- ✓ Conocer las teorías que configuraron la disciplina, así como los métodos, la terminología específica y los autores de referencia del campo.
- ✓ Desarrollar la lectura crítica de una bibliografía especializada en las diversas áreas de la Lingüística y del Análisis del Discurso.
- ✓ Adquirir una metodología de interrogación de textos para analizar los diferentes niveles de producción de los sentidos del texto.
- ✓ Conocer un panorama general de relaciones entre las lenguas y reflexionar sobre algunas decisiones en torno a políticas lingüísticas en la actualidad en Europa y en nuestro país
- ✓ Conceptualizar y verbalizar diferentes enfoques de análisis del discurso que permitan definir marcos teóricos para analizar textos de la prensa escrita.
- ✓ Comprender la dimensión pragmático-discursiva del francés como lengua cultura extranjera y la relación de poder que se instaura en las prácticas discursivas.
- ✓ Adquirir conocimientos de análisis lingüístico-discursivos que permitan a los estudiantes evaluar y decidir la pertinencia de un texto para trabajar en su práctica docente.

- ✓ Profundizar la reflexión sobre la relevancia de propuestas de comprensión lectora en francés, en la práctica docente.

Contenidos

Unidad 1: Introducción.

Qué es el lenguaje: el recorte del objeto de estudio. Procesos subyacentes en la comprensión y producción del lenguaje. El aporte de las neurociencias: psicolingüística y neurolingüística. Política e investigación lingüística en Argentina.

Unidad 2: Primeras teorías lingüísticas.

Primer panorama de las teorías lingüísticas: la perspectiva formal. Estructuralismo y generativismo. Lenguaje, Lengua, Habla y Sistema. Principios y parámetros. Reconocimiento y análisis de unidades significativas. Puntos de contacto y divergencias en las teorías.

Unidad 3: Lingüística en contexto.

Segundo panorama de las teorías lingüísticas: semántica y pragmática. Los esquemas de comunicación. La gramática sistémico-funcional. El lenguaje como semiótica social. Los Actos de Habla. Teoría de la enunciación. Teoría de la imagen. Máximas conversacionales y teoría de la pertinencia. Subjetividad y polifonía.

Unidad 4: Principios del análisis del discurso y tipología textual.

Oración, texto, enunciado y discurso. Análisis del texto y del paratexto. Texto e imagen. Tipología textual. Textos descriptivos, narrativos, argumentativos, informativos, etc. Los géneros discursivos. Los órdenes del Análisis del Discurso: enunciativo (comportamiento y modalización), narrativo (calificación, acción, entidades y actantes), argumentativo (la situación de argumentación y las relaciones lógicas del pensamiento). Contrato, proyecto y estrategias de habla. El acto de comunicación. Reconocimiento de tipos discursivos y textuales. Instrumentos de análisis.

Unidad 5: Sociolingüística y Medios

Conceptos de registro y de sociolecto en los estudios del significado lingüístico. Discurso mediático: modos, medios y eventos semióticos. La multimodalidad.

Unidad 6: Lectura y Proyecto Pedagógico

Capacidad lectora y transposición didáctica en lengua materna y en FLE. Modelos de lectura. Enseñar la lectocomprensión. Géneros escritos en uso. Análisis de textos del nivel y propuesta pedagógica según un contexto de enseñanza y aprendizaje dado.

Modalidad de trabajo

Los contenidos de esta instancia curricular serán abordados a partir de exposiciones teóricas tanto de la docente como de los estudiantes. Se podrán utilizar recursos audiovisuales que complementen lo presentado para cada tema. De esta manera se fomentará el debate y el desarrollo de un pensamiento crítico a partir del análisis, la discusión y los comentarios de las lecturas teóricas. Se

sensibilizará a los estudiantes en distintos enfoques para trabajar conceptos disciplinares y se alentará la realización de resúmenes, cuadros sinópticos, mapas conceptuales, etc. Asimismo, se solicitará la presentación de planes parciales o totales de análisis de textos propuestos por los estudiantes y/o la docente. **Se alentará especialmente el trabajo autónomo y colaborativo de los estudiantes.**

Trabajos Prácticos

- ✓ Análisis, comentario y discusión grupal de las obras propuestas.
- ✓ Análisis y comentario de la bibliografía teórica obligatoria y complementaria.
- ✓ Presentación de trabajos escritos y exámenes parciales.
- ✓ Exposiciones orales ante la clase de un tema del programa.
- ✓ Presentación del plan de trabajo final.

Régimen de aprobación de la materia

Formas de evaluación y promoción:

Para aprobar el cursado de la materia, el estudiante deberá adecuarse a las condiciones de acreditación del régimen de evaluación institucional. Durante el curso se administrarán como mínimo dos instancias evaluativas, en las que se podrán utilizar diferentes modalidades de evaluación para el seguimiento de los aprendizajes. Para aprobar cada una de ellas se requerirá una calificación mínima 4 (cuatro) puntos sobre 10 (diez). Se requerirá además el 60 % de asistencia a clases.

Régimen de promoción para alumnos regulares: Con examen final.

El examen final oral constará de dos partes: una teórica con exposición de algunos puntos estudiados en la cursada y otra que consistirá en la defensa de un trabajo individual de análisis del discurso a partir de un texto propuesto por el alumno. Este trabajo, que deberá completarse con una propuesta pedagógica, tendrá una extensión de entre 20 y 30 carillas sobre hoja de formato A4 y deberá ser aceptado por el jurado antes de su defensa. Por lo tanto, el mismo deberá ser presentado como mínimo 15 días antes de la fecha del examen

Asistencia obligatoria al 60 % del total de las clases. Si el alumno no cumple con el 60 % de la asistencia, pierde la condición de alumno regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final como alumno libre.

Régimen de promoción para el alumno libre:

Examen escrito y oral (teórico-práctico) que contendrá todos los puntos del programa y defensa de análisis del discurso de un texto propuesto por el alumno que deberá ser presentado como mínimo 15 días antes de la fecha del examen.

El examen escrito es eliminatorio y quedará archivado. La nota mínima del escrito y del oral es 4 (cuatro) puntos, respectivamente.

Bibliografía obligatoria o específica

Nota: Para una mejor organización de los estudiantes, la bibliografía se encuentra en orden de lectura y no en orden alfabético.

I. El concepto del lenguaje y las teorías lingüísticas.

Unidad 1: Introducción

1. Maingueneau, D. (1996) *Aborder la linguistique*, Seuil : Paris. (Chapitres 1-2-3)
2. Dubois-Charlier et Leeman *Comment s'initier à la linguistique*. Paris : Larousse (Dialogue Préliminaire)
3. Pinker, S. (1994) *El instinto del lenguaje*. Madrid: Alianza (+ video)
4. Blakemore y Frith (2007) *Cómo aprende el cerebro*. Barcelona: Ariel
5. Aitchison, J. (1992) *Mamífero articulado: Introducción a la psicolingüística*. Madrid: Alianza

Videos :

1. Parole, musique, mathématiques : les langages du cerveau - Pr Dehaene : https://www.youtube.com/watch?v=rqhUOEtdTodM&t=83s&ab_channel=Coll%C3%A8geFrance
2. L'apprentissage des langues et la plasticité cérébrale : https://www.youtube.com/watch?v=FF4sgMQnOlc&ab_channel=FaridBouzit
3. Comment notre cerveau apprend-il à lire ? https://www.youtube.com/watch?v=GPvBFutbCE&t=1s&ab_channel=CEARcherche
4. La Linguistique #7 - L'aire de Broca est-elle vraiment l'aire du langage? https://www.youtube.com/watch?v=TX8wET88h4U&t=10s&ab_channel=EllesCommeLinguistes

Unidad 2: Primeras teorías lingüísticas

1. Saussure, F. De (1968) *Cours de Linguistique Générale*, Paris : Payot. (1915 1ère édition)
2. Bogny Yapo, J. *Le modèle chomskyen de la description linguistique : Des Principes et Paramètres au Programme Minimaliste*. Equipe de Recherche Théories & Modèles linguistiques. Séminaire sur la Grammaire Générative. Août 2007
3. Chomsky, N. « La connaissance du langage » In: *Communications*, 40, 1984. *Grammaire générative et sémantique*. pp. 7-24; doi : <https://doi.org/10.3406/comm.1984.1596>. En https://www.persee.fr/doc/comm_0588-8018_1984_num_40_1_1596
4. Tiers François. Chomsky (Noam). — Structures syntaxiques, trad. de l'américain. In: *Revue française de pédagogie*, volume 12, 1970. pp. 38-40; https://www.persee.fr/doc/rfp_0556-7807_1970_num_12_1_1996_t1_0038_0000_1
5. Benveniste, É. (1968) *Problèmes de Linguistique Générale I (PLG 1)*, Gallimard, Paris.

Videos :

1. Langage Langue Parole (selon Saussure) - Ma Langue dans Ta Poche #1 :
https://www.youtube.com/watch?v=Y3EoAizjvtc&ab_channel=Linguisticae

Unidad 3: Lingüística en contexto

1. Jakobson R. (1963) *Essais de Linguistique Générale I*. Les Éditions de Minuit, Paris.
2. Kerbrat-Orecchioni, C. (1980). *L'énonciation, de la subjectivité dans le langage*. A. Colin, Paris
3. Halliday, M.A.K. « La base fonctionnelle du langage ». In: *Langages*, 8^e année, n°34, 1974. pp. 54-73. www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1974_num_8_34_2259
4. Banks, D. *La Linguistique Systémique Fonctionnelle : Une approche sémantique et sociale*. Université de Bretagne Occidentale/ERLA
5. Gledhill, C. (2011) « La grammaire générative : une introduction critique et une confrontation avec le modèle systémique fonctionnel » en *AMADIS* 9: 341-374.
6. Maingueneau, D. (2002) *Analyser les textes de communication*. Nathan Université. Paris.
7. Maingueneau, D. *L'ethos, de la rhétorique à l'analyse du discours* (Version raccourcie et légèrement modifiée de "Problèmes d'ethos", *Pratiques* n° 113-114, juin 2002)
8. Amossy, R. *L'éthos et ses doubles contemporains. Perspectives disciplinaires*. Éditions de la Maison des sciences de l'homme « Langage et société » 2014/3 n° 149 | pages 13 à 30 Article disponible en ligne à l'adresse : <https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe-2014-3-page-13.htm>
9. Perrin, L. *La notion de polyphonie en linguistique et dans le champ des sciences du langage*, p. 265-282 <https://doi.org/10.4000/questionsdecommunication.4445>
10. Perrin, L. *Polyphonie et autres formes d'hétérogénéité énonciative : Bakhtine, Bally, Ducrot, etc.* In: *Pratiques : linguistique, littérature, didactique*, n°123-124, 2004. pp. 7-26; http://www.persee.fr/doc/prati_0338-2389_2004_num_123_1_2048
11. Austin, J.L. (1970) *Quand dire c'est faire*. Seuil : Paris
12. Grice H. P. « Logique et conversation » In: *Communications*, 30, 1979. *La conversation*. pp. 57-72. www.persee.fr/doc/comm_0588-8018_1979_num_30_1_1446
13. Ambroise, B. *Performativité et actes de parole*.
14. Ambroise, B. (2005) *Les pouvoirs du langage : la contribution de J.L. Austin à une théorie contextualiste des actes de parole*. Sciences de l'Homme et Société. Université de Nanterre - Paris X.
15. Malherbe, J.F. *John R. Searle, Les actes de langage. Essai de philosophie linguistique*. In: *Revue Philosophique de Louvain*. Quatrième série, tome 71, n°12, 1973. pp. 807-811; https://www.persee.fr/doc/phlou_0035-3841_1973_num_71_12_5770_t1_0807_0000_1
16. Moeschler, J. *La pragmatique après Grice : contexte et pertinence*. In: *L'Information Grammaticale*, N. 66, 1995. pp. 25-31. doi : 10.3406/igram.1995.3044 http://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_1995_num_66_1_3044

17. Vanderveken, D. (1992) « La théorie des actes de discours et l'analyse de la conversation » en *Cahiers de linguistique française nro 13*. Genève : Faculté des Lettres, Université de Genève.

Unidad 4: Principios de Análisis del discurso y tipología textual

1. Maingueneau, D. (1996) *Aborder la linguistique*, Seuil : Paris. (Chapitre 10)
2. Barry, A.O 2002. « Les bases théoriques en analyse du discours ». Publications de la Chaire MCD : Chaire de recherche du Canada en Mondialisation, Citoyenneté et Démocratie. En ligne : <https://depot.erudit.org/bitstream/002331dd/1/metho-2002-01-barry.pdf>
3. Dominique Maingueneau, « Que cherchent les analystes du discours? », *Argumentation et Analyse du Discours* [En ligne], 9 | 2012 URL : <http://journals.openedition.org/aad/1354> ; DOI : 10.4000/aad.1354
4. Blain, R. 1995. « Discours, genres, types de textes, textes...De quoi me parlez-vous? » *Québec français*, n° 98, p. 22-25. En ligne: <http://id.erudit.org/iderudit/44277ac>
5. Adam, J.M. 1985. Quels types de texte?, in *Le Français dans le Monde* n° 192, avril.
6. Petitjean, A. *Les typologies textuelles*. In: *Pratiques : linguistique, littérature, didactique*, n°62, 1989. Classer les textes. pp. 86-125; doi : <https://doi.org/10.3406/prati.1989.1510> https://www.persee.fr/doc/prati_0338-2389_1989_num_62_1_1510
7. Vidal, M. et Lucas, M. (2002) « Pour une typologie textuelle. Bref aperçu » En *Nuevo Módulo Discursivo*. Buenos Aires: OPFyL, Facultad de Filosofía y Letras, UBA.
8. Barthes, R. 1964. Rhétorique de l'image, in *Communications* n° 4. Ed. du Seuil. Paris, En ligne : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/comm_0588-8018_1964_num_4_1_1027
9. Paveau, M.-A., 2013. *Analyse discursive des réseaux sociaux numériques*, Dictionnaire d'analyse du discours numérique, Technologies discursives, [Carnet de recherche]. En ligne: <https://technodiscours.hypotheses.org/431>
10. Charaudeau, P. Une analyse sémiolinguistique du discours. In: *Langages*, 29^e année, n°117, 1995. Les analyses du discours en France. pp. 96-111; doi : <https://doi.org/10.3406/lgge.1995.1708> https://www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1995_num_29_117_1708
11. Moirand, S. 2001. « Du traitement différent de l'intertexte selon les genres convoqués dans les événements scientifiques à caractère politique », *Semen*, n°13, *Genres de la presse écrite et analyse de discours*, URL : <http://semen.revues.org/document2646.html>
12. Amossy, R. « Argumentation et Analyse du discours : perspectives théoriques et découpages disciplinaires », *Argumentation et Analyse du Discours* [En ligne], 1 | 2008, mis en ligne le 06 septembre 2008, Consulté le 06 juillet 2013. URL : <http://aad.revues.org/200>
13. -----, « La coexistence dans le dissensus : La polémique dans les forums de discussion » en *Revue de sémiolinguistique des textes et discours* 31 | 2011 : *Polémiques médiatiques et journalistiques*. p. 25-42
14. Moïse, C. « Argumentation, confrontation et violence verbale fulgurante », *Argumentation et Analyse du Discours* [En ligne], 8 | 2012, mis en ligne le 15 avril 2012, Consulté le 30 septembre 2016. URL : <http://aad.revues.org/1260> ; DOI : 10.4000/aad.1260
15. Saint-Georges, I. « Nouvelles épistémologies en analyse du discours et des interactions : le paradigme de la *Mediated Discourse Analysis* », *Semen* [En ligne], 34 | 2012, URL : <http://journals.openedition.org/semen/9737> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/semen.9737>

Vidéos:

1. Dominique Maingueneau parle d'aphorisation et d'argumentation :
https://www.youtube.com/watch?v=r02JCJYhaPo&t=1045s&ab_channel=Romanskaochklassiskains titutionen

Unidad 5: Sociolinguística y Medios

1. Articles Sociolinguistique
2. Chauradeau. (2006) "Identités sociales, identités culturelles et compétences", in Hommage à Paul Miellau, consulté le 8 juin 2013 sur le site de Patrick Chauradeau - Livres, articles, publications. En ligne : <http://www.patrick-chauradeau.com/Identites-sociales-identites.html>
3. Chauradeau, P. (2005) *Les médias et l'information : L'impossible transparence du discours*. De Boeck : Bruxelles
4. Amossy, R. « La coexistence dans le dissensus : La polémique dans les forums de discussion » en *Revue de sémiolinguistique des textes et discours 31 | 2011 : Polémiques médiatiques et journalistiques*. p. 25-42
5. Amossy, R. *Introduction : la polémique médiatisée* Université de Tel-Aviv, Marcel BURGER, Université de Lausanne
6. Ingrid de Saint-Georges, « Nouvelles épistémologies en analyse du discours et des interactions : le paradigme de la *Mediated Discourse Analysis* », *Semen* [En ligne], 34 | 2012, URL : <http://journals.openedition.org/semen/9737> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/semen.9737>
7. Boutaud Jean-Jacques. Gunther Kress and Théo van Leeuwen (1996). *Reading Images - The Grammar of Visual Design*. In: *Communication. Information Médias Théories*, volume 17 n°2, décembre 1996. pp. 293-298;
8. Quéré Louis. La pertinence. *Communication et cognition* (Don Sperber et Deirdre Wilson). In: *Réseaux*, volume 8, n°42, 1990. La publicité. pp. 110-111; https://www.persee.fr/doc/reso_0751-7971_1990_num_8_42_2851
9. Paveau, M.-A., 2013. *Analyse discursive des réseaux sociaux numériques*, Dictionnaire d'analyse du discours numérique, Technologies discursives, [Carnet de recherche]. En ligne: <https://technodiscours.hypotheses.org/431>
10. -----, 2015. *Ce qui s'écrit dans les univers numériques*, Itinéraires. En ligne: <http://journals.openedition.org/itineraires/2313>
11. -----, 2017. *Des discours et des liens. Hypertextualité, technodiscursivité, écriture*. Semen. En ligne: <http://journals.openedition.org/semen/10609>

Vidéos:

1. La Linguisterie #5 - Voyons-nous le monde différemment selon la langue que nous parlons ?
https://www.youtube.com/watch?v=cb0yhDTtzc4&ab_channel=EllesCommeLinguistes
2. Est-ce-que le 'créole' c'est du français mal parlé ? :
https://www.youtube.com/watch?v=UiZAC4mBGek&ab_channel=HistoireBr%C3%A8ve

Unidad 6: Lectura y Proyecto Pedagógico

- Carrell, P. (1990). « Culture et contexte dans la lecture en langue étrangère: rôle des schémas de contenu et des schémas formels. » *Acquisition et utilisation d'une langue étrangère. L'approche cognitive*. 16-29. D.Gaonac'h Ed. Paris, Hachette, collection F.
- Fayol, M. (1992) « La compréhension lors de la lecture: un bilan provisoire et quelques questions », in P. Lecocq ed. *La lecture : processus, apprentissage, troubles*. Presses Universitaires de Lille.
- Gaonach, D. (1993). « Les composantes cognitives de la lecture ». *Le Français dans le Monde* **255**, février-mars.
- Hamel, R. E. (2010) « L'aménagement linguistique et la globalisation des langues du monde », *Télescope*, vol. 16, n° 3, p. 1-21. En ligne: http://www.telescope.enap.ca/Telescope/docs/Index/Vol_16_no_3/Telv16n3_hamel.pdf
- Moirand, S.(1979) *Situation d'écrit. Compréhension-Production en FLE*. Paris : CLE International.

Bibliografía complementaria o general

- ALLARD L. (2015). *De l'hypertexte au "mobtecte": les signes métissés de la culture mobile. Écrire quand on agit*. Dans ANGÉC., (dir.), *Les objets hypertextuels. Pratiques et usages hypermédiatiques*. Londres: Iste Editions, 167-188.
- ARNOUX, E., BEIN, R. (1999) "Introducción: las representaciones del lenguaje". *Las representaciones de la lengua*, editado por Elvira Arnoux y Roberto Bein, Buenos Aires, Eudeba, pp. 9-16.
- BARTHES, R. (1966). Introduction à l'analyse structurale des récits, in *Communications* n°8, Ed. du Seuil, Paris. En ligne : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/comm_0588-8018_1966_num_8_1_1113
- , (1973). Analyse textuelle d'un conte d'Edgar Poe, in *Sémiotique narrative et textuelle*, Coll. Larousse Université, Nancy
- BOURDIEU, P: (2002) "Les conditions sociales de la circulation internationale des idées", *Actes de la recherche en sciences sociales*, n°145.
- BRANCA-ROSOFF, S. (1999): « Introduction » au numéro 87 de *Langage & Société* (« Types, modes et genres de discours »), 5-24. Disponible sur : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lsoc_01814095_1999_num_87_1_281
- BRISSET, A. (1990) « Le désir d'une langue natale. La traduction identitaire », en *Sociocritique de la traduction Théâtre et altérité au Québec (1968-1988)*, Québec, Éditions du Préambule, 259-300.
- BRONCKART, J.-P. et alii (1985) : *Le fonctionnement des discours*, Delachaux & Niestlé, Paris, Lausanne.
- BUYSENS, E. « La grammaire générative selon Chomsky ». In: *Revue belge de philologie et d'histoire*, tome 47, fasc. 3, 1969. Langues et littératures modernes - Moderne taal en letterkunde. pp. 840-857. www.persee.fr/doc/rbph_0035-0818_1969_num_47_3_2782
- CALSAMIGLIA H. et TUSON, P. 2001. *Las cosas del decir. Manual de Análisis del Discurso*. Ariel. Barcelona.
- CALVET, L-J (2004) *Essais de linguistique. La langue est-elle une invention des linguistes?* Paris, Plon.
- CHARAUDEAU, P. (2001). "De l'enseignement d'une grammaire du sens", *Revue Le Français aujourd'hui*, n°135, Paris, 2001. Site de Patrick Charaudeau - Livres, articles, publications. <http://www.patrick-charaudeau.com/De-l-enseignement-d-une-grammaire.html>

- , 2012. "Les fondements d'une grammaire du sens. retour à mes premières amours", Hommage à Mats Forsgren. Site de Patrick Charaudeau - Livres, articles, publications. En ligne: <http://www.patrick-charaudeau.com/Les-fondements-d-une-grammaire-du.html>
- , 1983. *Langage et discours*. Hachette, Coll.HU, Paris
- , 1992. *Grammaire du sens et de l'expression*. Hachette, Paris
- CHAROLLES, M.(1980) « Les formes directes et indirectes de l'argumentation », in *Pratiques* n°28, octobre
- CICUREL, F. (1991) *Lectures interactives en langue étrangère*. Paris, Hachette, collection F.
- DUBOIS-CHARLIER F.; LEEMAN D. (1975) *Comment s'initier à la Linguistique*. Larousse, Paris
- DUCROT O. (1972) *Dire et ne pas dire*. Hermann, Paris.
- DUCROT, O. et TODOROV, T. (1979) *Dictionnaire Encyclopédique des Sciences du Langage*, Seuil, Paris.
- DEHAENE, S. (2014). *El cerebro lector*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- FAIRCLOUGH, N. (1993): "Una teoría social del discurso" En *Discurso y cambio social*. Cambridge-Oxford: Blackwell Publishers.
- FOUCAULT, M. (1983) *El discurso del poder*. Presentación y selección de Oscar Terán. Buenos Aires. Gandhi.
- GARCÍA, P. (2008) "Lo que dicen las fotos: acciones y reacciones en el conflicto social". Capítulo 8, La caja de Pandora. Buenos Aires, La Crujía.
- GROSS, M. « L'emploi des modèles en linguistique ». In: *Langages*, 3^e année, n°9, 1968. Les modèles en linguistique, sous la direction de Maurice Gross. pp. 3-8. www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1968_num_3_9_2358
- HALLIDAY, M.A.K. (1982). *El lenguaje como semiótica social*. México: Fondo de Cultura Económica.
- HAMEL, R. E. (2010) « L'aménagement linguistique et la globalisation des langues du monde », *Télescope*, vol. 16, n° 3, p. 1-21. En ligne: http://www.telescope.enap.ca/Telescope/docs/Index/Vol_16_no_3/Telv16n3_hamel.pdf
- KLETT,E.; LUCAS,M. SCIPIONI, L.; VIDAL, M. (1994) Pour une grammaire en vue de la reconnaissance, in *Revue de la SAPFESU, Año XII*, junio
- LEHMANN, D. ET AL. (1988)*Lecture de textes de spécialité en français, langue étrangère*. Notes du séminaire dirigé par D.L. à Buenos Aires. Publication du Bureau d'Action Linguistique. Ambassade de France en Argentine.
- MARTINET, A. (1970). *Eléments de Linguistique Générale*, Paris, A. Colin (ch. 1).
- MENÉNDEZ, S. M. (2012) "Multimodalidad y estrategias discursivas: un abordaje metodológico" en *Revista Aled* 12:1.
- MEUNIER, J-P. et PERAYA, D. 2010. *Introduction aux théories de la communication*. De Boeck. Bruxelles 3^e édition.
- MOIRAND S. 2001. « Du traitement différent de l'intertexte selon les genres convoqués dans les événements scientifiques à caractère politique », *Semen*, n°13, *Genres de la presse écrite et analyse de discours*, URL : <http://semen.revues.org/document2646.html>
- MOUNIN G. (1968) *Clefs pour la Linguistique* (Clefs), Seghers, Paris.
- MOESCHLER, J. (1985) *Argumentation et conversation*. Hatier-Credif, Paris.
- PAVEAU, M-A. 2013. *Technodiscursivités natives sur Twitter. Une écologie du discours numérique*. Épistémé (Revue internationale de sciences humaines et sociales appliquées, Séoul, pp.139-176. En ligne : <http://docplayer.fr/15618981-Technodiscursivites-natives-sur-twitter-une-ecologie-du-discours-numerique.html>
- POTTIER B. (1974) *Linguistique Générale, Théorie et description*. Klincksieck, Paris.

- RAITER, A. Y ZULLO, J. (Comps.) (2016) *Al filo de la lengua. Medios, publicidad y política*.
- REY A., REY-DEBOVE J. (2012): *Le Nouveau Petit Robert*, Paris, Éditions Paul Robert.
- SAPIRO, G. "Normes de traduction et contraintes sociales". En Anthony Pym, Miriam Shlesinger y Daniel Simeoni (eds.), *Beyond Descriptive Translations Studies. Investigations in homage to Gideon Toury*, Ámsterdam/Filadelfia, John Benjamins Publishing Company.
- SWIGGERS, P. (1995) : « Synchronie, diachronie et pragmatique ; d'une dichotomie de la langue à l'interaction dans la langue », *Langue française*. N°107, pp. 7-24. Disponible sur: http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr_00238368_1995_num_107_1_5301
- ULM K., HINGUE A.-M. (2009): *Dites-moi un peu*, PUG.
- VERÓN, E. (1995) *Semiosis de lo ideológico y del poder y La mediatización*. Buenos Aires. FFyL-CBC.
- VIDAL, M. (1986) Vers une méthode d'analyse de textes, in *Topiques n°8*, Buenos Aires.
- , (1994) *L'acquisition/ apprentissage d'une capacité de compréhension à la lecture en langue étrangère*. Mémoire de D.E.A. Université de Paris VIII.
- WILLSON, P. (2019) *Página impar. Textos sobre la traducción en Argentina: conceptos, historias, figuras*, Ethos Traductora: Buenos Aires.
- WINDMULLER F. (2011): *Français langue étrangère (FLE) : L'approche culturelle et interculturelle*, Paris, Belin.
- YAGÜELLO M. (1981) *Alice au pays du langage*. Seuil, Paris.

Sitografía General

- Analyse du discours Dominique Maingueneau. <http://dominique.maingueneau.pagesperso-orange.fr/index.html>
- Marlène COULOMB-GULLY. Propositions pour une méthode d'analyse du discours télévisuel : <http://mots.revues.org/9683>
- Site de Charaudeau : <http://www.patrick-charaudeau.com/>
- Conférence O. Ducrot. http://www.canal-u.tv/video/universite_de_tous_les_savoirs/le_sens.873
- Les grands courants en linguistique. <http://www.linguistes.com/courants/courants.html>

Prof. Lic. Leticia P. Devincenzi